Manual do Utilizador do AT Externo ISDN ACCURA

Prefácio

Acerca deste Manual

Este manual foi concebido para ajudar os utilizadores a instalar, configurar e a eliminar avarias do AT (Adaptador de Terminal) Externo ISDN ACCURA. A informação constante deste documento foi cuidadosamente verificada quanto ao respectivo rigor; No entanto, não são dadas quaisquer garantias quanto à correcção do respectivo conteúdo. A informação constante deste documento fica sujeita a alteração sem aviso prévio.

Edição

1ª Edição, Janeiro de 2001

Copyright

© Copyright 2001, Zoom Telephonics, Inc. Todos os Direitos Reservados. Este documento contém informação patenteada protegida por copyright. Todos os direitos reservados. Este manual não pode ser objecto de reprodução, no todo ou em parte, por meios mecânicos, electrónicos, ou de outra natureza, sob nenhuma forma, sem prévia autorização por escrito do fabricante.

Marcas de Fábrica

Todas as marcas de fábrica e marcas registadas são pertença dos respectivos proprietários.

Requisitos de Conformidade Regulamentares

Declaração de Conformidade
O fabricante declara, sob responsabilidade exclusiva, que este equipamento corresponde às disposições da Directiva Comunitária 1999/5/EC (Directiva R&TTE) no seguinte âmbito:

Normas	*Directivas*	*Relatórios de Ensaio Emitidos*
EN 60950	73/23/EEC – Baixa Tensão	Segurança eléctrica
EN 50082-1	89/336/EEC – EMC (Compatibilidade Electromagnética)	Imunidade-EMC
EN 55022	89/336/EEC – EMC (Compatibilidade Electromagnética)	Níveis de emissões-EMC

O produto ostenta designação de Marca CE.

Informação de Ensaios Adicional

Este produto corresponde também aos requisitos seguintes:

Norma Europeia de Harmonização: CTR 3
Norma Técnica Europeia: NET 3
Norma Nacional Alemã BAPT 223 ZV 25

Restrição de Responsabilidade CE/EMC (Conformidade Europeia/Compatibilidade Electromagnética)

O produto a que este manual se refere, foi concebido, fabricado e homologado em conformidade com os regulamentos EMC e obedece aos limites EMC impostos. Caso o produto venha a ser utilizado num PC que não disponha de certificação europeia, a Zoom Telephonics, Inc. não assume responsabilidade, no âmbito da garantia, quanto aos limites EMC impostos. O produto a que este manual se refere, foi concebido, fabricado e certificado de

modo a que os respectivos valores medidos correspondam aos limites EMC em vigor. Na prática e em circunstâncias especiais, o produto poderá não obedecer aos referidos limites, caso venha a ser utilizado com um PC que não disponha de certificação EMC.

Instruções de Segurança Importantes

1. Observe todos os avisos e instruções marcados no produto.

2. Desligue o produto da tomada de corrente de rede antes de proceder à limpeza. Não utilize líquidos de limpeza ou aerossóis. Utilize um trapo seco para efeitos de limpeza.

3. Não utilize este produto junto de água.

4. Não coloque o produto em mesas, apoios ou carrinhos móveis instáveis. O produto poderá cair e sofrer danos graves.

5. As aberturas não devem ficar obstruídas sempre que se colocar o produto sobre uma cama, sofá, tapete ou em qualquer superfície semelhante. O produto não deve estar situado na proximidade de fontes de calor ou ser colocado sobre um calorífico, nem montado em instalações/recipientes que não disponham de ventilação adequada.

6. Este produto deve operar exclusivamente com o tipo de alimentação indicado na etiqueta de especificações. Se tiver dúvidas quanto ao tipo de alimentação eléctrica disponível, consulte o seu concessionário ou a companhia fornecedora da corrente eléctrica.

7. Não permita a colocação de qualquer tipo de objectos em cima do cabo de alimentação eléctrica. Não coloque este produto em locais onde as pessoas possam vir a pisar o cabo de alimentação.

8. Em caso de utilização de uma extensão de alimentação eléctrica, certifique-se de que a amperagem total do equipamento ligado à referida extensão não excede a capacidade da mesma. Certifique-se de que a capacidade de todos os produtos ligados à tomada não excede 15 amperes.

9. Não tente proceder, por sua própria iniciativa, a reparações ou à manutenção deste produto, uma vez que a abertura ou desmontagem de tampas pode expô-lo a pontos de tensão eléctrica perigosa e a outros riscos. Deixe estas tarefas a cargo de técnicos especializados.

Índice

CAPÍTULO 1 **1**

Introdução **1**

1.1 Aspectos gerais do AT Externo ISDN ACCURA 1

1.2 Conteúdo da Embalagem 2

CAPÍTULO 2 **3**

Utilização do AT ISDN **3**

2.1 LEDs do Painel Frontal 3

2.2 Painel Traseiro 6

2.3 Configuração da Resistência de Terminação 7

2.4 Ligação do AT ISDN 8

CAPÍTULO 3 **11**

Instalação do Software **11**

3.1 Instalação do AT ISDN em Windows 95A Plug-and-Play 11

3.2 Instalação do AT ISDN em Windows 95B Plug-and-Play 12

3.3 Instalação do AT ISDN em Windows 98/2000 Plug-and-Play 13

3.4 Instalação do AT ISDN em Windows Me 14

3.5 Instalação do AT ISDN em Windows NT 4.0 ou através do Painel de Controlo 15

3.6 Instalação do Utilitário em Windows 95/98/2000/Me/NT 4.0 17

ANEXO **18**

Apoio relativo ao Produto **18**

Capítulo 1
Introdução

1.1 Aspectos gerais do AT Externo ISDN ACCURA

O AT Externo ISDN ACCURA, trata-se de um modem digital externo (ou Adaptador de Terminal) para ligação a serviços digitais da rede telefónica local.

O AT ISDN proporciona acesso de alta velocidade à Internet, à Intranet bem como a serviços de informação on-line. Permite a transmissão de dados a velocidades até cerca de 128 Kbps. Para além do acesso de dados a alta velocidade, o adaptador de terminal ISDN suporta igualmente duas portas analógicas para ligação de dispositivos analógicos tradicionais, tais como o telefone, fax, atendedor de chamadas ou modem a uma rede ISDN.

A instalação é relativamente simples. É necessário dispor de serviços ISDN da companhia de telefones local e de uma tomada ISDN (interface S/T) para ligação. Depois, liga-se o cabo de alimentação, o cabo ISDN, e o equipamento telefónico opcional. E em seguida, executa-se o software de instalação antes de efectuar a primeira chamada.

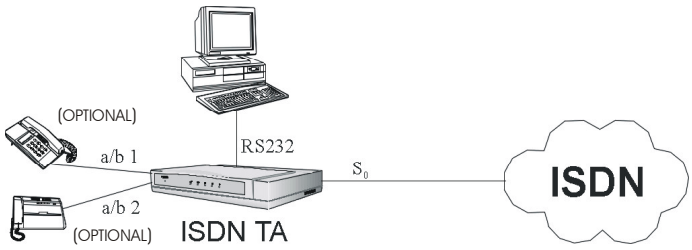


FIGURA 1-1: LIGAÇÃO DO AT EXTERNO ISDN ACCURA

1.2 Conteúdo da Embalagem

A embalagem do produto compreende os seguintes acessórios:

1. Uma caixa externa AT ISDN
2. Um adaptador de alimentação AC-DC
3. Um cabo em série DB25 a DB9/DB25
4. Um cabo ISDN RJ-45 a RJ-45
5. As disquetes ou CD de instalação
6. O CD com o software de comunicações (pode estar compreendido no CD de instalação)
7. Guia do Utilizador.

Nota: Para determinados países, são fornecidos adicionalmente adaptadores de linha telefónica especiais.

Capítulo 2
Utilização do AT ISDN

2.1 LEDs do Painel Frontal

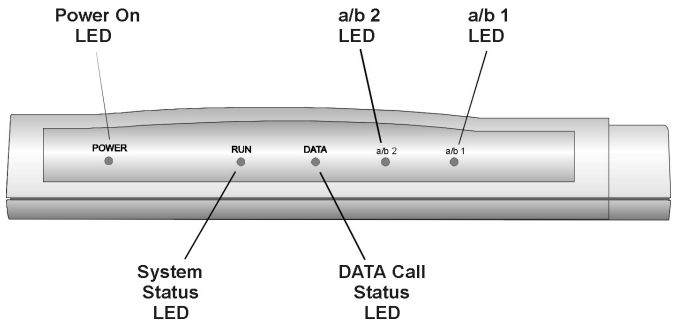


FIGURA 2-1: LEDS DO PAINEL FRONTAL

LED	Cor	Condi-ção	Descrição
ALIMEN TAÇÃO	Verde	LIG./ DESL.	**LIG.** - A alimentação está ligada. **DESL.** - A alimentação está DESLIGADA ou não há corrente.

EXECUTAR	Verde ou Laranja	LIG./ DESL.	Fornece uma indicação rápida da condição do sistema. **DESL**. - Teste de diagnóstico falhou. **Laranja LIG**. - Passou teste de diagnóstico e a interface ISDN é desactivada. **Verde LIG**. - Passou teste de diagnóstico e a linha ISDN é activada.
DADOS	Verde ou Laranja	LIG./ DESL./ INTERMITENTE	Fornece uma indicação rápida da condição da chamada de DADOS na interface RS-232. A cor do LED indica o número de canais B associados à chamada de DADOS como se indica a seguir: **VERDE** - Um canal B. **LARANJA** - Dois canais B. A condição do LED indica a condição do último canal B associado como se

			segue: **LIG.** - Canal B ligado. **DESL.** - Sem chamadas de dados. **INTERM.** - Canal B a aguardar ligação.
a/b 2	Verde	LIG./ DESL./ INTER-MITEN-TE	Indica a condição da interface do TELEF.2 como se segue: **LIG.** - O receptor está fora do descanso. **DESL.** - O receptor está no descanso e não existe qualquer chamada. **INTERM.** - O receptor está no descanso e existe uma chamada a receber.
a/b 1	Verde	LIG./ DESL./ INTERMI TENTE	Indica a condição da interface do TELEF. 1 como se segue: **LIG.** - O receptor está fora do descanso. **DESL.** - O receptor está no descanso e não existe qualquer chamada. **INTERM.** - O receptor está no descanso e existe uma chamada a receber.

2.2 Painel Traseiro

FIGURA 2-2: PAINEL TRASEIRO

Caracterís -tica/Ficha	Significado
LIG./DESL.	Liga ou desliga a alimentação
ALIMENTA ÇÃO	Tomada de adaptador de alimentação AC-DC (normalmente 12V DC)
RS-232	Ficha fêmea em Série de 25-pinos para ligação à porta de série de um computador
a/b1 a/b2	Tomadas de terminação RJ-11 para ligação a dispositivos analógicos tradicionais (telefones, faxes, etc.)
Interruptor DIP	Configura a resistência de terminação (ver secção 2.3 mais adiante)
ISDN S_0	Tomada de terminação ISDN RJ-45 para ligação ao dispositivo ISDN NT-1.

2.3 Configuração da Resistência de Terminação

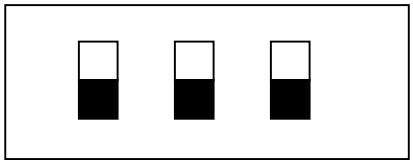
Existe um interruptor DIP de 3 posições no painel traseiro para configurar a resistência de terminação.

Só se torna necessário ajustar este interruptor se existir um Adaptador de Terminal Externo ISDN e pelo menos um outro modem ISDN ligados à mesma linha ISDN S_0.

Este é o procedimento de configuração do interruptor DIP:

Só um Modem ISDN

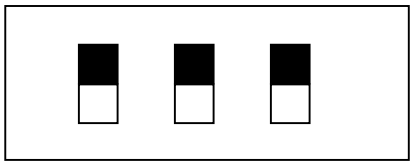
Se só estiver ligado um modem ISDN à linha telefónica, configure os três interruptores DIP no modem para OFF (DESLIGADO).



DESL. DESL. DESL.

Dois ou mais Modems ISDN

Se estiverem ligados à linha telefónica dois ou mais modems ISDN, configure os três interruptores DIP, no modem mais afastado da linha, para ON (LIGADO).



LIG. LIG. LIG.

2.4 Ligação do AT ISDN

Observe as seguintes instruções e valores, quanto a procedimentos de instalação:

1. Coloque o AT ISDN numa superfície firme.

2. Ligue a sua linha ISDN à tomada RJ-45 com a designação "ISDN S_0" na parte de trás do AT ISDN (Ver ***Figura 2-3***).

3. **Opcional:** Ligue os telefones analógicos ou outros dispositivos analógicos às tomadas RJ-11 com a designação "a/b 1" ou "a/b 2" na parte de trás do AT ISDN (Ver ***Figura 2-3***). Cada uma das tomadas pode suportar um ou mais dispositivos, em função da respectiva

equivalência de oscilador. Para cada uma das tomadas, a equivalência de oscilador não deve exceder 2 por porta.

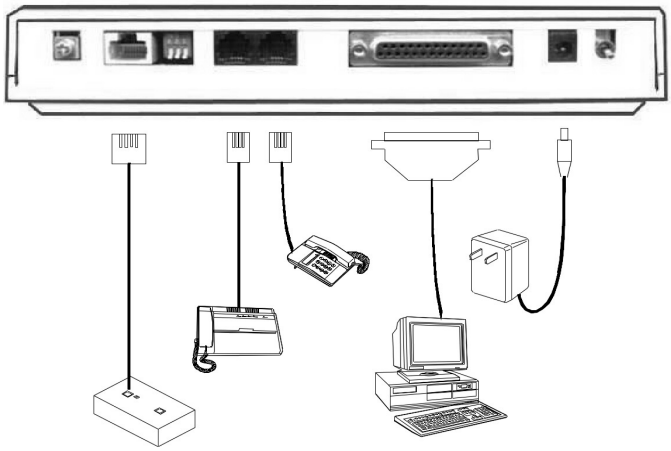


FIGURA 2-3: LIGAÇÃO DO AT ISDN

4. Verifique se o interruptor de alimentação do AT ISDN está desligado. Verifique também se a alimentação do seu computador está desligada.

5. Ligue o cabo de alimentação do adaptador AC-DC, à tomada com a designação POWER (ALIMENTAÇÃO) do AT ISDN. Ligue depois o adaptador de alimentação à tomada da rede eléctrica.

6. Ligue a extremidade macho do cabo em série de 25-pinos com a designação "RS-232" no AT ISDN. Ligue a outra extremidade do cabo em série à porta de série RS-232 do seu computador (Ver ***Figura 2-3***).

Verifique se o valor da tensão da tomada da rede eléctrica é adequado ao seu adaptador de alimentação.

7. Ligue o AT ISDN por intermédio do interruptor de alimentação. Depois, ligue o interruptor de alimentação do seu computador para que o plug-and-play estabeleça uma ligação com o AT ISDN.

Se tudo estiver bem ligado, os LED POWER (ALIMENTAÇÃO) e RUN (EXECUTAR) do painel frontal devem acender. Se assim não acontecer, volte a verificar as ligações.

Capítulo 3
Instalação do Software

Este capítulo compreende instruções quanto à instalação do AT ISDN em Windows 95A, 95B, 98/2000, Me, e NT 4.0.

3.1 Instalação do AT ISDN em Windows 95A Plug-and-Play

1. Ligue a alimentação do AT ISDN.
2. Ligue a alimentação do seu computador.
3. O Windows 95 deve detectar um novo dispositivo pela primeira vez, e exibe o a mensagem de assistente **New Hardware Found** (**Novo Dispositivo Detectado)**. Seleccione a opção **Driver from disk provided by hardware manufacturer** (**Controlador constante do disco fornecido pelo fabricante do dispositivo)** e clique em **Next (Seguinte).**
4. Introduza o CD ISDN TA128 na unidade CD ROM e deixe-o rodar. Insira a letra correspondente à unidade CD ROM, e.g., d:\. Clique em **Next (Seguinte)** para terminar a instalação**.**
5. O AT ISDN está agora configurado para a porta COM à qual está ligado.

6. Prossiga para a secção 3.6, Instalação do Utilitário, quanto a detalhes acerca da instalação do utilitário AT ISDN.

3.2 Instalação do AT ISDN em Windows 95B Plug-and-Play

1. Ligue a alimentação do AT ISDN e a alimentação do computador.
2. O Windows deve indicar que detectou um dispositivo **ISDN TA128 Plug and Play** (ver imagem do ecrã).

Update Device Driver Wizard
This wizard will complete the installation of:
ISDN TA 128 Plug _Play
by searching your local drives, network, and Internet locations for the most current driver.
If you have a disk or CD-ROM that came with this device, insert it now.
It is recommended that you let Windows search for an updated driver. To do this, click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel

3. Introduza o CD ISDN TA 128 na unidade de CD ROM e deixe-o rodar durante alguns segundos. Depois clique em **Next (Seguinte)** para o Windows localize os controladores correctos.

4. O Windows indica que detectou controladores para o ISDN TA128. Clique em **Finish (Terminar)** para terminar a instalação**.**
5. O AT ISDN está agora configurado para a porta COM à qual está ligado.
6. Prossiga para a secção 3.6, Instalação do Utilitário, quanto a detalhes acerca da instalação do utilitário AT ISDN.

3.3 Instalação do AT ISDN em Windows 98/2000 Plug-and-Play

1. Ligue a alimentação do AT ISDN.
2. Ligue a alimentação do seu computador.
3. O Windows deve detectar um novo dispositivo e iniciar o **New Hardware Wizard** (**Assistente de Instalação de Hardware)**. Clique em **Next (Seguinte).**
4. Introduza o CD de instalação ISDN TA128 na unidade CD ROM, seleccione Localizar opção **Search (Localizar)** controlador, e clique em **Next (Seguinte).**
5. Na janela seguinte, certifique-se de que assinala a caixa de selecção da unidade CD ROM. Depois clique em **Next (Seguinte).**
6. O Windows indica agora ter detectado controladores para ISDN TA 128 Plug and Play. Clique em **Next (Seguinte)** para instalar.

7. **Windows 98**:
   Clique em **Finish (Terminar)** para terminar a instalação**.**
   Windows 2000:
   O Windows informa agora que não detectou uma assinatura digital. Clique em **Yes (Sim)** para confirmar a instalação. Depois clique em **Finish (Terminar)** para terminar a instalação**.**
8. Prossiga para a secção 3.6, Instalação do Utilitário, quanto a detalhes acerca da instalação do utilitário AT ISDN.

3.4 Instalação do AT ISDN em Windows Me

1. Ligue a alimentação do AT ISDN.
2. Ligue a alimentação do seu computador.
3. O Windows deve detectar um novo dispositivo e iniciar o **New Hardware Wizard** (**Assistente de Instalação de Hardware)**. Introduza o CD de instalação ISDN TA128 na unidade CD ROM, seleccione a opção **Automatic Search (Localização Automática)** do controlador, e clique em **Next (Seguinte).**
4. Clique em **Finish (Terminar)** para terminar a instalação**.**
5. Prossiga para a secção 3.6, Instalação do Utilitário, quanto a detalhes acerca da instalação do utilitário AT ISDN.

3.5 Instalação do AT ISDN em Windows NT 4.0 ou através do Painel de Controlo

Siga as instruções em baixo se estiver a utilizar o Windows NT 4.0, ou se pretender instalar o modem manualmente sem recorrer ao Plug-and-Play.

No caso do Windows NT 4.0, terá de ser membro do grupo do administrador para deter autorização de instalação de um novo modem.

1. Ligue o AT ISDN à porta de série do seu computador (ver Capítulo 2).
2. Ligue a alimentação do AT ISDN e a alimentação do computador.
3. Clique em **Start**, **Settings**, (**Iniciar, Definições)**, e depois em **Control Panel** (**Painel de Controlo)**.
4. Faça duplo clique em **Modem** e clique depois em **Add** (**Adicionar)**.
5. Na caixa de diálogo **Install New Modem** (**Instalar Novo Modem)**, assinale **Don't detect my modem; (Não detectar Modem;) I will select it from a list.** (**Seleccioná-lo-ei de uma lista**.) Clique em **Next (Seguinte).** Depois clique no botão **Have Disk (Dispõe do disco).**

6. Introduza o CD de instalação do AT ISDN na unidade de CD ROM. Insira a letra correspondente à unidade CD ROM e.g., d:\. Depois clique em **OK**.
7. Quando surge a caixa **Install New Modem (Instalar Novo Modem)**, seleccione **ISDN TA 128**. Depois clique em **Next (Seguinte).**

*Os modelos listados na caixa **Install New Modem** dizem respeito a diferentes controladores de software para os perfis de protocolo de modems, passíveis de configuração em Dial-Up Networking.*

8. Seleccione a porta COM a que vai ligar o AT ISDN e clique em **Next (Seguinte)**.
9. Quando solicitado, continue com a instalação inserindo informações tais como, código de País, código de área, etc. Depois clique em **Next (Seguinte).**
10. Clique em **Finish (Terminar)** para concluir o procedimento de instalação do modem.
11. Seleccione **Close (Fechar)**.
12. Prossiga para a secção 3.6, Instalação do Utilitário, quanto a detalhes acerca da instalação do utilitário AT ISDN.

3.6 Instalação do Utilitário em Windows 95/98/2000/Me/NT 4.0

O utilitário AT ISDN, trata-se de uma interface gráfica de utilizador que permite configurar facilmente a unidade. Observe o procedimento que se segue:

1. Introduza o CD ISDN TA 128 na unidade de CD ROM.
2. Seleccione **Run (Executar)**, digite "D:\setup" (Em que D:\ é a sua unidade de CD ROM) na caixa de diálogo e clique em **OK**. O programa de configuração procede à instalação do Utilitário de Configuração.
3. Dê início à execução do software, com um clique no ícone **Config** .Surge a caixa de diálogo de Configuração da Porta de Comunicações, se estiver a instalar o AT ISDN pela primeira vez.
4. Seleccione a porta COM a que vai ligar o AT ISDN e clique em **OK**.
5. Surge a caixa de diálogo do Utilitário AT ISDN.

Anexo

Apoio relativo ao Produto

Se vier a ter problemas com o AT Externo ISDN Hayes após consulta deste manual, contacte o concessionário onde adquiriu a unidade AT ISDN. Se pretender apresentar quaisquer outras questões, poderá contactar directamente a Hayes Products Europe nos endereços que se indicam a seguir (ver página seguinte para informações adicionais):

Hayes Products Europe
430 Frimley Business Park
Frimley
Camberley
Surrey
GU16 5SG
Tel +44 (0) 1276 704400
Fax +44 (0) 1276 704500
Apoio Técnico +44 (0) 870 7200030
Apoio a Clientes +44 (0) 870 7200040
Email: eurotech@hayes.co.uk
URL: http://www.hayes.co.uk

Visite o nosso site na Web para efectuar download grátis de firmware e software para efeitos de actualização.

Ao contactar a Hayes, mantenha disponível a seguinte informação:

- O nome do modelo do seu dispositivo ISDN, e.g., ACCURA EXTERNAL ISDN TA.
- O número de série do seu dispositivo ISDN.
- Uma descrição pormenorizada do problema ou avaria. Tente provocar a ocorrência do problema por duas ou três vezes, e registe por escrito os passos que conduziram ao mesmo.